

Угода  
про партнерство та співробітництво  
між Українським відділенням Асоціації міжнародного права та  
Академією адвокатури України

Українське відділення Асоціації міжнародного права (далі - відділення Асоціації), в особі Президента **Купчишина Олександра Михайловича**, який діє на підставі Положення, з однієї сторони, та

Академія адвокатури України (далі – Академія), в особі ректора **Варфоломеєвої Тетяни Вікторівни**, яка діє на підставі Статуту, з іншої сторони, надалі іменовані «Сторони»,

з метою розширення та поглиблення довгострокового взаємовигідного співробітництва,

визнаючи потребу взаємного сприяння у виконанні Сторонами своїх статутних цілей і завдань,

усвідомлюючи важливість спільних зусиль у зовнішньополітичній та міжнародно-правовій сфері, зокрема, з метою удосконалення двосторонньої та багатосторонньої договірно-правової бази України,

враховуючи наявність спільних інтересів у гуманітарній, освітній та науковій галузях,

підтверджуючи взаємне прагнення Сторін сприяти виробленню вітчизняними органами механізмів звернення України до міжнародних судових інстанцій у зв'язку з анексією Криму та агресією Росії на Сході України, а також підвищенню спроможності громадян України у захисті прав і свобод на національному і міжнародному рівнях,

уклали цю Угоду про партнерство та співробітництво (далі – Угода).

## Стаття 1

**1.1.** Сторони розглядатимуть одна одну як партнерів, які діють відповідно до чинного законодавства України, положень міжнародних договорів України, Положення про відділення Асоціації та Статуту Академії, цієї Угоди, а також згідно з іншими досягнутими між Сторонами домовленостями.

**1.2.** Сторони розвиватимуть співробітництво на принципах рівноправності, законності, взаємної допомоги, поваги інтересів одна одної, дотримання суспільних інтересів, а також збереження конфіденційності інформації, отриманої в процесі співпраці. Вони надаватимуть спільну консультативну допомогу державним органам у питаннях здійснення заходів щодо реалізації державної політики у сферах діяльності, що становлять для Сторін обопільний інтерес.

**1.3.** Сторони сприятимуть налагодженню, розширенню та зміцненню взаємовигідних партнерських відносин, братимуть спільну участь у міжнародних заходах, що становлять взаємний інтерес, організації семінарів, круглих столів, міжнародних конференцій, симпозіумів та інших заходів, що проводяться в Україні та за її межами.

**1.4.** Сторони приділятимуть увагу взаємному обміну та розповсюдженню політичної, юридичної, освітньої, рекламної та іншої інформації, яка сприятиме всебічному поглибленню та розвитку взаємин та досягненню більш широких домовленостей між ними.

## **Стаття 2**

**2.1.** Сторони обмінюватимуться інформацією щодо широкого кола питань зовнішньої політики, внутрішнього законодавства, міжнародного публічного та приватного права, а також конкретних проектів, що впроваджуються чи мають перспективу впровадження в Україні, спільними зусиллями сприятимуть підвищенню ефективності зовнішньополітичних та правових механізмів функціонування таких проектів.

**2.2.** Сторони координуватимуть свою участь у міжнародних проектах, а також намагатимуться збільшувати кількість спільних міжнародних проектів і заходів.

## **Стаття 3**

Сторони у межах своєї компетенції надаватимуть фахову допомогу громадянам України та іноземних держав, громадським організаціям, вітчизняним та зарубіжним експертам у вирішенні проблем, які можуть виникнути під час реалізації у рамках цієї Угоди спільних проектів чи відповідних домовленостей.

## **Стаття 4**

**4.1.** Для реалізації мети та цілей цієї Угоди Сторони мають право:

**4.1.1.** Створювати спільні робочі органи із залученням фахівців Сторін, формувати PROJECT-команди (тимчасові творчі чи експертні колективи) за участю представників обох Сторін;

**4.1.2.** Надавати взаємну допомогу у реалізації спільних програм та заходів у порядку, що визначаються окремими домовленостями;

**4.1.3.** Організовувати та проводити спільні конференції, дискусійні клуби, круглі столи та інші заходи, спрямовані на вирішення питань, що становлять взаємний інтерес, зокрема – з публікацією і / або розміщенням в мережі Інтернет результатів спільних науково-практичних розробок;

**4.1.4.** Забезпечувати проходження стажувань (практик) членів відділення Асоціації та викладачів / студентів Академії з метою набуття та розвитку професійних умінь і навичок, що відповідають сучасним вимогам ринку праці;

**4.1.5.** Залучати представників Сторін до участі у робочих органах відділення Асоціації та Академії.

**4.2.** Спільні проекти, які здійснюються Сторонами на виконання цього договору, реалізуються на підставі додаткових угод (протоколів), які укладатимуться Сторонами по кожному спільному проекту.

**4.3.** Кожна із Сторін має право отримувати інформацію від іншої Сторони про хід реалізації спільних проектів на будь-якому етапі їх виконання, не втручаючись в діяльність один одного.

**4.4.** Фінансування спільних проектів здійснюється кожною із Сторін за рахунок власних та / або залучених коштів в обсязі і в порядку, встановленому додатковими угодами (протоколами), які укладатимуться Сторонами щодо реалізації кожного спільного проекту.

## **Стаття 5**

**5.1.** Сторони зобов'язані:

**5.1.1.** Виконувати положення цієї Угоди, а також будь-яких наступних домовленостей між Сторонами.

**5.1.2.** Обмінюватися наявною у їх розпорядженні інформацією з питань, що становлять обопільний інтерес, проводити взаємні консультації, інформувати один одного про результати контактів із третіми фізичними або юридичними особами, якщо такі результати можуть становити інтерес для іншої Сторони.

## **Стаття 6**

**6.1.** В межах реалізації цієї Угоди Сторони:

**6.1.1.** Сприятимуть об'єднанню зусиль державних органів усіх рівнів, експертного середовища та громадянського суспільства з метою апроксимації законодавства України до стандартів Європейського Союзу;

**6.1.2.** Докладатимуть зусиль з метою широкого залучення членів відділення Асоціації та викладачів і студентів / аспірантів Академії до участі у реалізації проектів та програм, що становлять взаємний інтерес;

**6.1.3.** Створюватимуть умови для участі досвідчених фахівців в обговоренні та реалізації спільних проектів і програм, зокрема, членів Українського відділення Асоціації міжнародного права;

**6.1.4.** Здійснюватимуть скоординоване інформаційне забезпечення спільної діяльності через вітчизняні та зарубіжні засоби масової інформації, приділяючи при цьому пріоритетну увагу взаємодії з міжнародним інформаційним агентством «Вектор Ньюз», журналом «Адвокат», з якими укладуть додаткові протоколи про співробітництво, веб-ресурсам Сторін.

## Стаття 7

З метою реалізації положень цієї Угоди, зокрема, для ведення переговорів, складання узгоджених робочих планів та підготовки проектів додаткових домовленостей, Сторони визначають відповідальних осіб, які будуть їхніми повноважними представниками.

## Стаття 8

В процесі розробки та реалізації спільних проектів і програм Сторони дотримуватимуться прав інтелектуальної власності кожної з них.

## Стаття 9

При застосуванні положень цієї Угоди будь-яка інформація, передана однією Стороною іншій, вважатиметься конфіденційною, якщо про інше не буде попередньо домовлено Сторонами. Оприлюднення такої інформації у медіапросторі потребуватиме письмової згоди Сторін.

## Стаття 10

**10.1.** Ця Угода набуває чинності з моменту її підписання і діє протягом 3 (трьох) наступних років. Термін дії цієї Угоди автоматично продовжується на наступний трирічний період, якщо жодна із Сторін за 1 (один) місяць до закінчення терміну дії Угоди не повідомить у письмовій формі іншу Сторону про свій намір припинити її дію.

**10.2.** Дія Угоди може бути припинена в односторонньому порядку на підставі письмової заяви однієї із Сторін у термін 1 (один) місяць з моменту отримання іншою Стороною зазначеної заяви.

**10.3.** Пропозиції про зміни та доповнення до Угоди вносяться у письмовій формі, узгоджуються Сторонами та оформлюються протоколами. Протоколи становитимуть невід'ємну частину цієї Угоди.

**10.4.** Розбіжності, що можуть виникнути при тлумаченні та застосуванні цієї Угоди, вирішуватимуться шляхом переговорів між Сторонами.

Ця Угода укладена 22 червня 2017 року у м. Києві, українською мовою в двох примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної із Сторін.

За Українське відділення  
Асоціації міжнародного права



Президент О.М. Купчишин

За Академію адвокатури  
України

Ректор Т.В. Варфоломєєва